



Совет Безопасности

Distr.: General
11 June 2012
Russian
Original: English

Идентичные письма Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 18 мая 2012 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

По поручению моего правительства и в дополнение к моим письмам от 16–20 и 23–25 апреля и 7, 11 и 14–16 мая 2012 года имею честь настоящим препроводить подробный перечень нарушений вооруженными группами в Сирии своих обязательств в отношении прекращения насилия за 16 мая 2012 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Башар Джаафари
Посол
Постоянный представитель



**Приложение к идентичным письмам Постоянного
представителя Сирийской Арабской Республики
при Организации Объединенных Наций от 18 мая 2012 года
на имя Генерального секретаря и Председателя Совета
Безопасности**

[Подлинный текст на арабском языке]

Среда, 16 мая 2012 года

Мухафаза Риф-Дамаск

1. В 20 ч. 30 м. 15 мая 2012 года вооруженная террористическая группа обстреляла сотрудников сил охраны правопорядка в Забадани-Калате Талль ат-Тураби. В результате обстрела погиб сержант Ибрагим аз-Заир.
2. В 21 ч. 00 м. 15 мая 2012 года вооруженная террористическая группа открыла огонь и привела в действие взрывное устройство в Катане у поворота к жилым домам, где размещаются военнослужащие десятой роты. В результате было убито гражданское лицо — Атийя аль-Джасим — и один сотрудник сил охраны правопорядка и одно гражданское лицо были ранены.
3. В 01 ч. 00 м. вооруженная террористическая группа открыла огонь и попыталась захватить пограничный пост первой бригады в Ассаль-эль-Варде.
4. В 01 ч. 15 м. вооруженная террористическая группа перекрыла шоссе Дамаск-Хомс в районе перекрестка в Ябруде.
5. В 08 ч. 15 м. в районе Джаубара вооруженная террористическая группа остановила машину, на которой ехал военнослужащий срочной службы Мухаммад Ибрагим, государственный регистрационный номер 385831, и похитила его, а затем по телефону связалась с его родителями, чтобы получить оружие в виде выкупа за освобождение сына. Через три часа военнослужащий был освобожден, однако машина ему возвращена не была.
6. В 12 ч. 37 м. между Думой и Харастой группа лиц угнала автомашину, принадлежащую бригадному генералу Ранду Джаули, государственный регистрационный номер 398629.
7. В 13 ч. 00 м. вооруженная террористическая группа застрелила на пороге его собственного дома в Харасте полковника Ахмеда Халабию.
8. В Джудайдат-эль-Фадле был обнаружен труп гражданского лица, Хусамы Натима аль-Ахмада (1987 года рождения, уроженца Джубб-эль-Джары, мухафаза Хомс).
9. В Катане был обнаружен неопознанный труп мужчины. Человек был застрелен, помещен в пластиковый мешок и сброшен в канал.
10. В Кафр-Батне в канализации жилого дома был обнаружен труп мужчины. Смерть наступила в результате огнестрельного ранения. По-видимому, речь идет о гражданском лице — Али бин Хусейне Малале (1962 года рождения, уроженце Эль-Кунейтры).

11. В Баб-Биле были ранены два гражданских лица, Хасан Дияб ас-Сийя (1970 года рождения) и Мухаммед Ясин Махмуд (1956 года рождения), которых обстрелял мотоциклист в маске.
12. В 07 ч. 00 м. в мухафазе Риф-Дамаск сотрудники сил охраны правопорядка и сотрудники органов безопасности, возвращавшиеся из города Джараманы, попали в засаду на южном участке кольцевой дороги у съезда на Айн-Турму. В результате 14 человек получили огнестрельные и осколочные ранения.
13. В Замальке вооруженная террористическая группа угнала автомобиль «Киа-Рио» красного цвета, государственный регистрационный номер 759231 (Дамаск).
14. Вооруженная террористическая группа угнала государственный автомобиль марки «Шам», государственный регистрационный номер 210775 (Риф-Дамаск). Автомобиль числится за главным управлением энергоснабжения.
15. Вооруженная террористическая группа в составе трех человек, приехавшая на пикапе «Мазда», угнала автомобиль-фургон «Хёндай», государственный регистрационный номер 551443 (Дамаск). Автомобиль числится за главным почтовым управлением в Майдаа.
16. В Муддамиие вооруженная террористическая группа обстреляла сотрудников сил охраны правопорядка, убив двух гражданских лиц, Надира Аднана аль-Казаза (1981 года рождения) и Ясира Салима аль-Шагуры (1985 года рождения), которые случайно проезжали мимо в пикапе, государственный регистрационный номер 221744 (Риф-Дамаск).
17. В Думе в городской канализации были обнаружены трупы гражданского лица, Касима Ханака бин Халида (1990 года рождения, уроженца Идлиба), работавшего водителем такси, и женщины, предположительно, 30 с лишним лет.
18. В Дарие были обнаружены два трупа: гражданского лица, Халида бин Усамы Таамы Мурада (1958 года рождения) и неопознанного мужчины 20-30 лет.
19. В Ирбине вооруженная террористическая группа обстреляла и ранила сотрудника полиции Имада Джабира Шукейру (1983 года рождения), который был доставлен в полицейский госпиталь.
20. В Кафр-Батне группа из четырех вооруженных террористов угнала государственный автомобиль «Опель», государственный регистрационный номер 931174 (Риф-Дамаск). Автомобиль числится за муниципалитетом Шакбы.

Мухафаза Дамаск

21. В 10 ч. 00 м. вооруженная террористическая группа обстреляла патруль сил охраны правопорядка на кольцевой дороге около туннеля Хармалах. В ходе перестрелки был ранен водитель проезжавшего мимо автомобиля «Хёндай», государственный регистрационный номер 811117 (Дамаск). Террористам удалось скрыться.

Мухафаза Даръа

22. В 20 ч. 00 м. 15 мая 2012 года вооруженная террористическая группа ворвалась в школу им. Великомученика Фалиха в Бейт-Арахе и учинила там гром.
23. В 21 ч. 00 м. 15 мая 2012 года вооруженная террористическая группа похитила гражданское лицо — Виссама аль-Газзали, жителя Карфаха, — и подвергла его пыткам.
24. В 21 ч. 00 м. 15 мая 2012 года вооруженная террористическая группа обстреляла и убила подполковника Яссира Али Махмуда, проезжавшего через Инхиль.
25. В 21 ч. 15 м. 15 мая 2012 года вооруженная террористическая группа обстреляла армейские казармы в Инхиле.
26. В 21 ч. 30 м. 15 мая 2012 года вооруженная террористическая группа ворвалась в здание муниципалитета в Маххадже и связала сторожа. Террористы связались с главой муниципалитета, Мухаммадом аль-Маджаришем, и сказали, что они перережут заложнику горло, если не получат 100 000 сирийских фунтов. Здание муниципалитета получило серьезные повреждения, а находившееся в нем имущество было разграблено. Причиненный ущерб оценивается в 200 000 сирийских фунтов.
27. В 21 ч. 30 м. 15 мая 2012 года вооруженная террористическая группа обстреляла и попыталась захватить школу им. Фейсала в Джубудже. Первый этаж здания полностью выгорел.
28. В 21 ч. 45 м. 15 мая 2012 года вооруженная террористическая группа похитила военнослужащего срочной службы Фади аль-Хаджу, который пришел за покупками в магазин в городе Даиль.
29. В 22 ч. 00 м. 15 мая 2012 года вооруженная террористическая группа сначала ворвалась в здание муниципалитета в Нуайме, а затем сровняла его с землей, при этом материалы и оборудование, которые находились в этом здании, были похищены.
30. В 22 ч. 00 м. 15 мая 2012 года в Маххадже вооруженная террористическая группа похитила военнослужащего срочной службы Айида аль-Айида.
31. В 01 ч. 00 м. вооруженная террористическая группа привела в действие взрывное устройство на дороге в Садд на пути следования двух автотранспортных средств сил охраны правопорядка. В результате погиб сотрудник полиции Исса Балуль и четыре человека были ранены, в том числе лейтенант Сабри Исмаил.
32. В 01 ч. 30 м. вооруженная террористическая группа обстреляла пограничный пост второй бригады в Даръа.
33. В 01 ч. 30 м. вооруженная террористическая группа обстреляла пограничный пост третьей бригады в Даръа.
34. В 02 ч. 00 м. вооруженная террористическая группа обстреляла контрольно-пропускные пункты сил охраны правопорядка в Даиле.

35. В 04 ч. 00 м. вооруженная террористическая группа ворвалась на территорию Сирийско-ливийской компании в деревне Джаллин и угнала автомобиль.
36. В 05 ч. 00 м. вооруженная террористическая группа сначала попыталась ворваться в дом, принадлежащий гражданскому лицу — бывшему члену Народного совета Али Арафату — в Маххадже, а затем его подожгла.
37. В 07 ч. 00 м. вооруженная террористическая группа похитила уорент-офицеров Ганима Джамуса и Айсара Авайара, которые направлялись на службу в Дайль.
38. В 08 ч. 00 м. вооруженная террористическая группа совершила нападение на здание муниципалитета в Сахаме-эль-Джаулане.
39. В 11 ч. 00 м. вооруженная террористическая группа обстреляла контрольно-пропускные пункты сил охраны правопорядка в Дайле.
40. В 15 ч. 30 м. вооруженная террористическая группы сначала попыталась ворваться в старое здание полиции в Хараке, а затем его подожгла.
41. В 19 ч. 00 м. вооруженная террористическая группа совершила нападение на дом сотрудника полиции Махмуда Айаша в Зимрине, который был похищен и подвергнут пыткам.
42. В 02 ч. 00 м. вооруженные лица ворвались в дом мирного жителя, Мусы Ахмада аль-Ауды (1962 года рождения), и выстрелили ему в грудь. В результате полученных ранений Муса Ахмад аль-Ауда скончался.
43. В 03 ч. 00 м. неопознанные вооруженные лица обстреляли подразделение охраны в Эш-Шаджаре.
44. В 10 ч. 00 м. на шоссе Дамаск-Дарья вооруженная террористическая группа угнала автомобиль «Фиат» Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, государственный регистрационный номер 2049 (международные организации). Место нахождения автомобиля установить не удалось.

Мухафаза Эс-Сувейда

45. В 09 ч. 30 м. вооруженная террористическая группа похитила двух гражданских лиц, Сулеймана Абу Худура и находившегося с ним второго мужчину — Нидала Давараха из деревни Муджаймир.
46. Вооруженная террористическая группа остановила микроавтобус, перевозивший сотрудников сил охраны правопорядка, и похитила 12 полицейских.

Мухафаза Хомс

47. В 21 ч. 30 м. 15 мая 2012 года вооруженная террористическая группа обстреляла из стрелкового оружия, реактивного гранатомета и миномета сотрудников сил охраны правопорядка в квартале эль-Кусейр. В результате обстрела один человек был ранен.
48. В 22 ч. 00 м. 15 мая 2012 года со стороны мельницы вооруженная террористическая группа обстреляла из стрелкового оружия и реактивного гранатомета сотрудников сил охраны правопорядка в квартале Кусур.

49. В 23 ч. 00 м. 15 мая 2012 года вооруженная террористическая группа обстреляла из стрелкового оружия и реактивного гранатомета сотрудников сил охраны правопорядка, которые находились рядом с кольцевой транспортной развязкой Тадмур.
50. В 01 ч. 30 м. вооруженная террористическая группа обстреляла сотрудников сил охраны правопорядка в Хомсе, ранив одного человека.
51. В 01 ч. 30 м. вооруженная террористическая группа обстреляла сотрудников сил охраны правопорядка в квартале Майдан, ранив одного человека.
52. В 06 ч. 30 м. вооруженная террористическая группа обстреляла сотрудников сил охраны правопорядка в Растане.
53. В 07 ч. 00 м. вооруженная террористическая группа со стороны квартала Туркуман обстреляла сотрудников сил охраны правопорядка в деревне Хисн.
54. В 08 ч. 45 м. вооруженная террористическая группа обстреляла сотрудников сил охраны правопорядка напротив штаб-квартиры полиции, ранив одного человека.
55. В 09 ч. 00 м. вооруженная террористическая группа периодически обстреливала сотрудников сил охраны правопорядка в Джубб аль-Джандали. В результате обстрела был ранен один человек.
56. В 10 ч. 00 м. вооруженная террористическая группа обстреляла сотрудников сил охраны правопорядка недалеко от красильни.
57. В 12 ч. 30 м. вооруженная террористическая группа обстреляла сотрудников сил охраны около Национальной больницы.
58. В 13 ч. 45 м. вооруженная террористическая группа напала на пограничный пост в деревне Кизхил. В результате было похищено оружие.
59. В 14 ч. 00 м. вооруженная террористическая группа со стороны квартала Кусур обстреляла сотрудников сил охраны правопорядка в квартале Синаа.
60. В 16 ч. 00 м. вооруженная террористическая группа со стороны Халидии обстреляла сотрудников сил охраны правопорядка на улице Заир.
61. В 19 ч. 00 м. вооруженная террористическая группа со стороны квартала Туркуман обстреляла сотрудников сил охраны правопорядка в деревне Хисн.
62. В 19 ч. 10 м. вооруженная террористическая группа со стороны больницы «Амаль» обстреляла сотрудников сил охраны правопорядка недалеко от управления здравоохранения.
63. В 19 ч. 20 м. вооруженная террористическая группа обстреляла сотрудников сил охраны правопорядка на улице Дублан.
64. В 07 ч. 30 м. на дороге в Эр-Ракку, напротив пригородного района Ассад, вооруженные лица в автомобиле «Хёндай Аванте» остановили автомобиль «Прадо», государственный регистрационный номер 513353 (Халеб), и попытались его угнать. Водитель автомобиля, инженер Хасан Аль-Али бин Муса (1959 года рождения), хотел скрыться, но был убит. Он работал директором аварийной службы управления коммунально-бытового обслуживания в Дейр-Хафире. Его помощник, инженер Субхи Джувейд бин Мухаммада (1967 года рождения) был ранен.

Мухафаза Хама

65. В 07 ч. 15 м. вооруженная террористическая группа привела в действие взрывное устройство в квартале Кусур на пути следования патруля автотранспортного средства сил охраны правопорядка у здания полицейского управления, расположенного непосредственно за городской чертой. Водитель был ранен.

66. В 09 ч. 00 м. вооруженная террористическая группа обстреляла и ранила гражданское лицо, Карима Хамаду, который на своем пикапе «Киа», государственный регистрационный номер 839449, ехал через деревню Джубб эль-Ахмар в районе Зийяры.

67. В 12 ч. 55 м. вооруженная террористическая группа угнала микроавтобус «Киа», государственный регистрационный номер 735225, из квартала Синаа.

68. В 13 ч. 15 м. вооруженная террористическая группа захватила и угнала государственный автомобиль-пикап, государственный регистрационный номер 939631, который следовал через квартал Манах. Автомобиль числится за муниципалитетом города Хама.

69. В 14 ч. 50 м. восточнее Укайрибата вооруженная террористическая группа угнала пикап, государственный регистрационный номер 950940, который принадлежит местному отделению управления по освоению, развитию и охране пустынь.

70. В 15 ч. 50 м. вооруженная террористическая группа угнала автомобиль «Мицубиси», государственный регистрационный номер 628313. Автомобиль принадлежит департаменту научных исследований, который находится в квартале Кусур.

71. В 17 ч. 30 м. вооруженная террористическая группа обстреляла сотрудников сил охраны правопорядка в районе кольцевых транспортных развязок Джубб и Арбаин.

72. В 18 ч. 00 м. вооруженная террористическая группа привела в действие взрывное устройство на улице Наср в Хаме. В результате взрыва было ранено гражданское лицо.

73. В 19 ч. 00 м. вооруженная террористическая группа обстреляла и ранила мирного жителя, Рами аль-Хамдана, который на своем автомобиле «Киа-Рио» ехал по дороге Саламия — Хомс в районе поворота на Изаддин. В результате погибла его семилетняя дочь, Сафаф аль-Хамдан, которая находилась в машине с отцом.

74. В 01 ч. 30 м. между деревнями Умм-эль-Ахмад и Хусамия на проселочной дороге недалеко от шоссе на Саламию было обнаружен труп майора Хусейна Хармы, похищенного и убитого выстрелом в голову из автомата Калашникова.

Мухафаза Халеб

75. В 20 ч. 30 м. 15 мая 2012 года вооруженная террористическая группа обстреляла патруль сил охраны правопорядка в Азазе.

76. В 20 ч. 45 м. 15 мая 2012 года вооруженная террористическая группа обстреляла здание административных служб в районе Атариба.

77. В 12 ч. 00 м. 15 мая 2012 года вооруженная террористическая группа похитила водителя, капрала Муамара Абу Хамру, и капитана Назиха Шабана, которые следовали через Джиср-эш-Шугур на автомобиле «Мицубиси», государственный регистрационный номер 662332.

78. В 09 ч. 00 м вооруженная террористическая группа, устроив засаду на дороге, напала на военный автомобиль и похитила подполковника Мухаммада Али и капитана Басиля Сулеймана. Она также захватила автомобиль и табельное оружие офицеров.

79. В районе Бустан-эль-Касра вооруженная террористическая группа похитила директора больницы «Айн Рашид» д-ра Абдулькарима Хусейна. Был также угнан его автомобиль.

80. Вооруженные террористические группы установили баррикаду на дороге Азаз-Халеб с целью похищения военнослужащих.

Мухафаза Идлиб

81. В 16 ч. 00 м. вооруженная террористическая группа обстреляла патруль сил охраны правопорядка в Атарибе. В результате обстрела был убит военнослужащий срочной службы Ахмад Дакмак.

82. В 01 ч. 15 м. вооруженная террористическая группа обстреляла грузовой автомобиль, который ехал в районе Хан-Шайхуна. В результате был ранен военнослужащий срочной службы Ахмад Тадфи, направлявшийся к месту службы в Халеб.

83. В 13 ч. 30 м. вооруженная террористическая группа подвергла обстрелу из стрелкового оружия и реактивного гранатомета и закидала гранатами со слезоточивым газом сотрудников сил охраны правопорядка в Хан-Шайкуне. В результате были ранены четыре человека.

84. В 02 ч. 30 м. вооруженная террористическая группа обстреляла сотрудников сил охраны правопорядка из реактивного гранатомета в Ахсиме.

85. В 14 ч. 30 м. вооруженная террористическая группа произвела два выстрела из реактивного гранатомета по грузовым автомобилям сил охраны правопорядка на дороге Латакия — эш-Шугур у съезда на Кинсиббу.

86. В 18 ч. 00 м. вооруженная террористическая группа заложила взрывное устройство на дороге Идлиб — Кафр-Тахарим около пекарни.

87. В 12 ч. 00 м. на дороге Идлиб — Харим напротив метеорологической станции вооруженная террористическая группа обстреляла автозак «Киа», которым управлял сотрудник полиции Саллум аль-Хамуд бен Абдулла (1967 года рождения). В результате водитель был доставлен в национальную больницу в Идлибе с осколочным ранением головы и ранением в области глаза.

Мухафаза Дейр-эз-Зор

88. В 21 ч. 00 м. 15 мая 2012 года вооруженная террористическая группа обстреляла пограничный пост четвертой бригады в Абу-Камале.

89. В 23 ч. 00 м. 15 мая 2012 года вооруженная террористическая группа обстреляла пограничников в Маядине.

90. В 06 ч. 00 м. вооруженная террористическая группа обстреляла здание регионального штаба в Абу-Камале.
91. В 07 ч. 00 м. вооруженная террористическая группа со стороны кольцевой транспортной развязки Масрия обстреляла контрольно-пропускной пункт сил охраны правопорядка в Сувейие.
92. В 08 ч. 15 м. вооруженная террористическая группа со стороны Куббана и рынка обстреляла пограничников недалеко от кольцевой транспортной развязки Хаджана в Абу-Камале.
93. В 08 ч. 30 м. вооруженная террористическая группа, устроив завалы, перекрыла дороги, ведущие в деревню Мух-Хасан. Когда сотрудники правоохранительных органов попытались разобрать заграждения, по ним был открыт огонь.
94. В 09 ч. 00 м. вооруженная террористическая группа в районе Хашам ворвалась в жилой дом, принадлежащий гражданскому лицу, Ахмаду аль-Джадану, и угнала его автомобиль.
95. В 09 ч. 00 м. вооруженная террористическая группа угнала автомобиль, государственный регистрационный номер 967898, который принадлежит управлению ирригации в Шахиле.
96. В 10 ч. 00 м. в деревне Рувайшид в районе Сура вооруженная террористическая группа угнала автомобиль, государственный регистрационный номер 884266, который принадлежит Мустафе Баркалю. Была также похищена денежная сумма в размере 55 000 сирийских фунтов.
97. В 10 ч. 00 м. вооруженная террористическая группа угнала две автомашины, принадлежащие нефтяной компании «Эль-Фурат»: автобус «Хёндай», государственный регистрационный номер 995052, и микроавтобус, государственный регистрационный номер 9955049.
98. В 03 ч. 00 м. вооруженная террористическая группа ворвалась в здание вербовочного пункта в Ашире и похитила его архивы.

Мухафаза Ракка

99. В 00 ч. 30 м. вооруженная террористическая группа обстреляла из гранатомета контрольно-пропускной пункт сил охраны правопорядка в деревне Эт-Талль-эль-Абьяд.

Мухафаза Латакия

100. В 14 ч. 30 м. неустановленное вооруженное лицо открыло огонь из автомобиля «Хёндай». В результате был убит мирный житель — Юсиф ибн Мухаммад Шатн (1972 года рождения). Ранее погибший получал по Интернету сообщения с угрозами расправы.
101. В 15 ч. 15 м. в районе Кинсиббы группа вооруженных лиц обстреляла три военные грузовые автомобиля, следовавшие в сопровождении автомобиля «Би-Эм-Би» по дороге Латакия-Халейб у съезда на Ард-эль-Вату в направлении мухафазы Идлиб.

102. Вооруженные лица перекрыли дорогу у школы Басиль в квартале Аза в Джабле.

Сирийско-ливанская граница

103. В 23 ч. 30 м. 15 мая 2012 года вооруженная террористическая группа с территории Ливана обстреляла пограничный пост первой бригады в Талль-Калахе.

Сирийско-иракская граница

104. В 02 ч. 30 м. вооруженная террористическая группа предприняла попытку контрабанды оружия на территорию Сирии с территории Ирака и обстреляла пограничников на посту второй бригады в Абу-Камале. В результате был убит сержант Ахмад аль-Джаб.

Сирийско-иорданская граница

105. В 06 ч. 30 м. вооруженная террористическая группа предприняла попытку проникнуть на территорию Сирии с территории Иордании на участке границы, охраняемом второй бригадой, которая базируется в Дарья.

Сводка о нападениях и нарушениях, совершенных вооруженными террористическими группами, за 16 мая 2012 года

1		2		3		4		5		
Убитые		Раненные		Похищенные		Подвергшиеся обстрелу		Взрывные устройства		
Гражданские лица	Сотрудники правоохранительных сил	Гражданские лица	Сотрудники правоохранительных сил	Гражданские лица	Сотрудники правоохранительных сил	Гражданские лица	Сотрудники правоохранительных сил	Взорвавшиеся	Обезвреженные	Взорвавшиеся при изготовлении
5	5	11	30	5	22	5	46	4	1	—
6		7				8			9	
Угнанные автотранспортные средства		Попытки перехода через границу и попытки незаконной поставки оружия, предпринятые вооруженными лицами				Посягательства на государственную и частную собственность			Обнаруженные трупы	
Государственные	Частные	Ливан	Турция	Ирак	Иордания	Государственная собственность	Частная собственность	Разбойные нападения	Гражданские лица	Сотрудники правоохранительных сил
8	6	1	—	1	1	8	7	7	5	1